

FPP - teste - leçon 23

I - Remplacez la proposition complément d'objet par un complément d'objet direct et traduisez:

1 - Petr nevěděl, kdy a kde se narodil J. S. Bach.

.....

2 - Nevěděli jsme, proč k té události došlo.

.....

II - Dites en tcheque:

1 - la Galerie des Glaces -

2 - les canaux d'irrigation -

3 - la piste d'atterrissage -

4 - l'affaire sans importance -

5 - la machine à vapeur -

III - Dites en français:

1 - rybářská síť -

2 - noční směna -

3 - skleněný popelník -

4 - slaměný klobouk -

5 - papírový sáček -

IV - Exprimez les adverbes:

1 - skromně -

2 - osobně -

3 - vytrvale -

4 - neustále -

5 - zběsile -

V - Traduisez:

1 - Ce garçon a toujours travaillé avec persévérance. Que fait-il maintenant ?

2 - Nous continuerons à critiquer les abus.

- 3 - Elle le dévisageait, provocante.
4 - Le train à peine arrivé, la gare est devenue pleine de monde.
5 - La jeune fille simula un baillement.
6 - Il s'est enfui pour ne pas être examiné par le médecin.

1/
2/
3/
4/
5/
6/

VI - Traduisez:

/M. Pagnol, Jak voní tymián I./

Usoudil jsem, že se nejprve musím zorientovat. Tatínek mi stokrát říkal: „Když se díváš k východu a jsi obrácen přímo k němu, je západ za tebou. Vlevo máš sever, vpravo jih. Úplně jednoduché.“

No jistě, úplně jednoduché. Ale kde je východ? Pohlédl jsem na slunce. Opustilo už střed oblohy, a věděl jsem, že minulo poledne, byl jsem tedy rád, že jsem objevil západ.

.....

Potom jsem si uvědomil, že nemám žádný záchytný bod a že mi tedy tato úžasná vědomost není nic platná. Kterým směrem je náš dům? Ty zatracené rokle mě vedly všelijakými oklikami.

VII – Traduisez le texte sur Bedřich Smetana de la fin de la leçon 23B.